

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第60/2005號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2001號行政法規第六條第一款及第三款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001, o Chefe do Executivo manda:

批准沈振耀先生、法務局局長張永春先生及初級法院合議庭主席馮文莊先生，自二零零五年四月三日起，續任法律及司法培訓中心教學委員會常設成員之職務，為期一年。

É autorizada a renovação dos membros permanentes do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, o Dr. Sam Chan Io, o Dr. Cheong Weng Chon, director dos Serviços de Assuntos de Justiça, e o Dr. Fong Man Chong, presidente de Tribunal Colectivo do Tribunal Judicial de Base, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 3 de Abril de 2005.

二零零五年三月三日

3 de Março de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批示摘錄

Extractos de despachos

透過本辦公室主任二零零五年二月八日批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 8 de Fevereiro de 2005:

徐潔婷及林曉欣——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階二等助理技術員，為期六個月，分別由二零零五年二月二十一日及二月二十四日起生效。

Choi Kit Teng e Isabel Lam — admitidas por contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicas auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 e 24 de Fevereiro de 2005, respectivamente.

透過本辦公室主任二零零五年二月二十一日批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 21 de Fevereiro de 2005:

張詠梅——政府總部輔助部門編制外合同第二職階一等高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款規定，由二零零五年五月一日起續期一年。

Cheong Weng Mui — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2005.

根據辦公室主任二零零五年二月二十八日批示：

Por despacho do chefe do Gabinete, de 28 de Fevereiro de 2005:

應劉健龍的請求，其在政府總部輔助部門擔任第二職階助理員職務的散位合同，自二零零五年三月七日起予以解除。

Lau Kin Long — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 2.º escalão, na SASG, a partir de 7 de Março de 2005.

二零零五年三月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Março de 2005.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.